

|| niva 2  
persisk

Marzieh Mohammadian Haghighi

Michael Oguttu  
Vusi Malindi



زانا ئخىرى ئېزگى وعالى استا

# Barnebøker for Norge

[barnebok.no](http://barnebok.no)

زانا ئخىرى ئېزگى وعالى استا

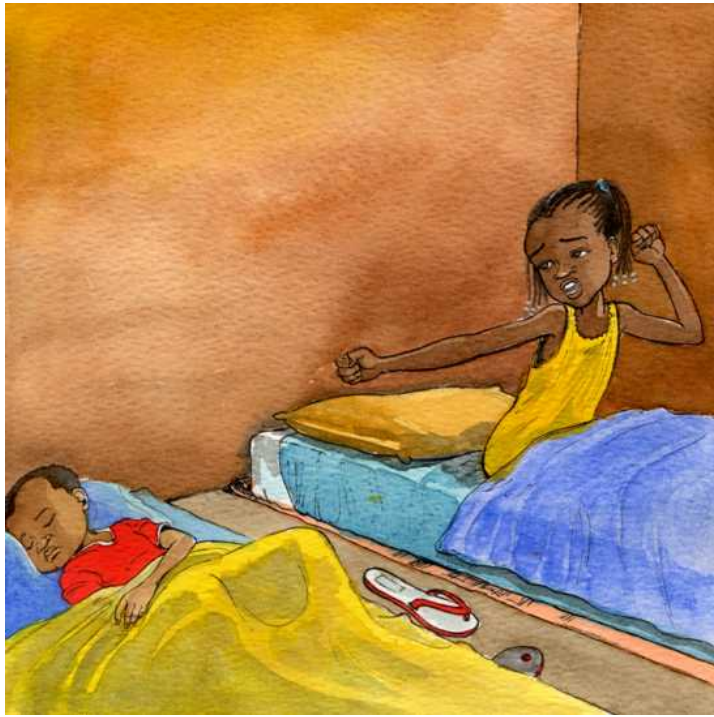
Skrevet av: Michael Oguttu

Illustrert av: Vusi Malindi

Oversatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebok.no](http://barnebok.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



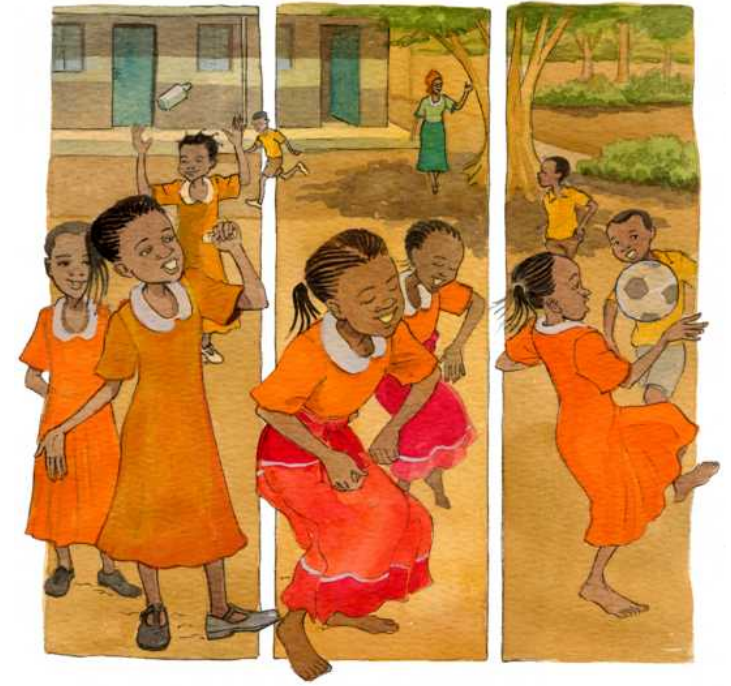
برادرِ کوچکم تا دیر وقت میخوابد. من زود بیدار  
می شوم چون من بزرگ و عالی هستم!

من همای که کسی هستم که با باز کردن پنجره اجازه  
می‌دهم که نور جویشد به دایه‌ها.

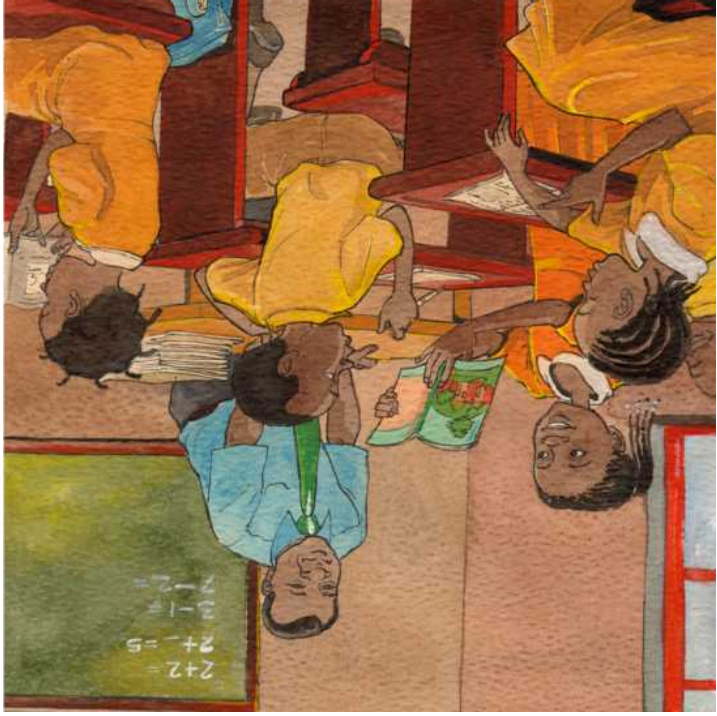




مادر می‌گوید: "تو ستاره ی صبح من هستی"



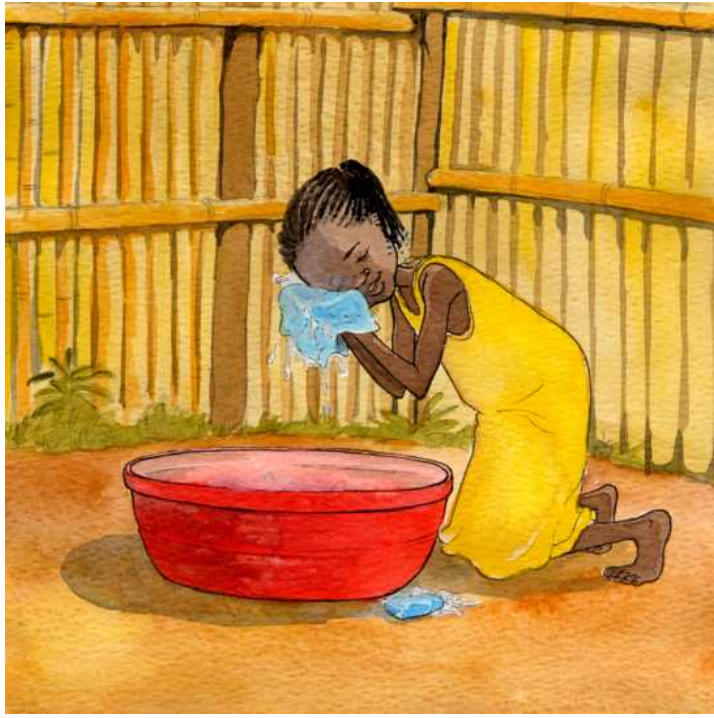
من تمام این کارهای خوب را هر روز انجام می‌دهم.  
ولی کاری که بیشتر از همه به آن علاقه دارم، بازی  
کردن و بازی است.



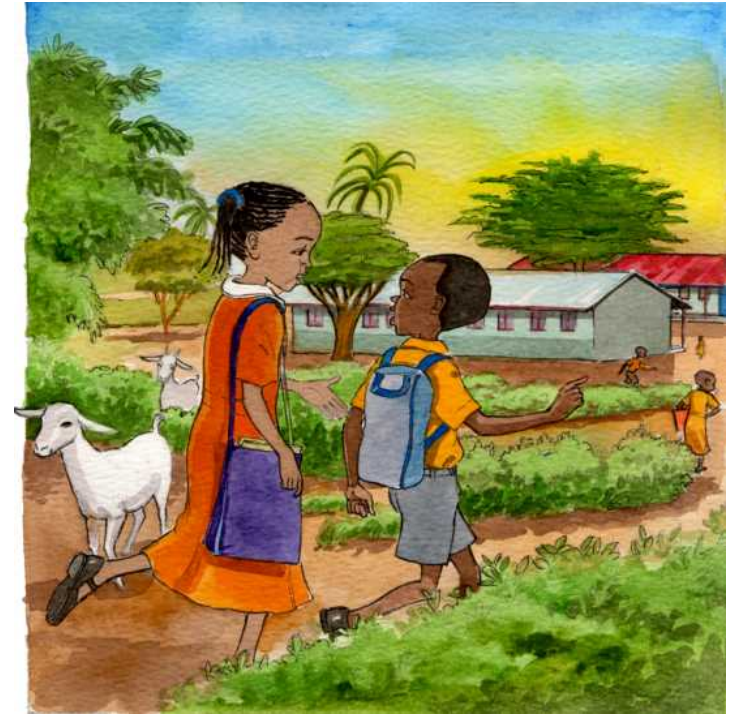
هائمه زيميته ها  
در کلاس من تمام تلاشم را در همه ي زمينه ها  
ميکنم.



من خودم را به تنهائي مي شويتم، من به كفاك  
هتجكس بنازي ندازم.



مَنْ مِي تَوَانَم بَا آبِ سَرْد وَ صَابُونِ آبِي بَدْبُو كِنَارِ  
بِيَايَم.



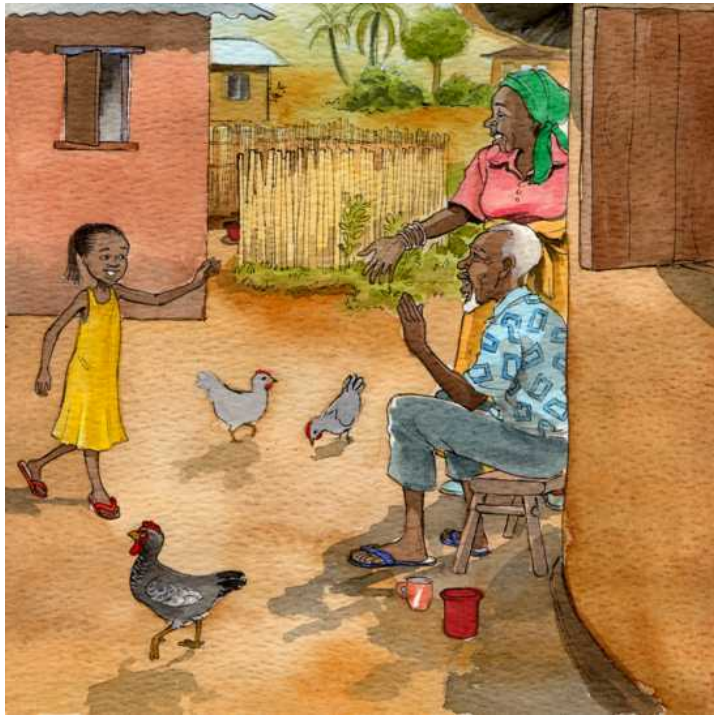
وَ مُطْمَئِن مِي شَوْم كِه بَرَادِرِ كوچَكَم تَمَامِ اَخْبَارِ  
مَرَبُوطِ بِه مَدْرِيسِه رَا مِي دَانَد.

مَن می توانم دکمه هایم و سگک کفش هایم را  
ببندم.



مادرم به من یادآوری می کند، "مسواک زدن را  
فراموش نکن. من به مادرم می گویم، "هنا هرگز!"





بَعْدَ أَزْ شُسْتَنَ، مَن بَه پَدْر بُزْرَگِ وَا أَنْتِ سَلَامِ مِی کُنَم  
وَ دَاشْتَنِ رُوزِ خُوبِ رَا بَرَاپِشَانِ آرزو مِی کُنَم.



“بَعْدَ خُودَمِ بَه تَنهَائِی لِبَاسِ هَایَمِ رَا مِی پُوشَم،  
وَ مِی گُویَم، “مَن بُزْرَگِ شُدَمِ مَامَانِ.”